

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ



ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

*ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ
ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ*

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

16 και 17 Οκτωβρίου 2003

Βρυξέλλες

**ΟΜΙΛΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ, κ. ΡΑΤ ΣΟΧ
ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ**



06/S-2003

Γενική Διεύθυνση Προεδρίας

(Intranet) <http://www.europarl.ep.ec/bulletins> (Special Edition 2003)
(Internet) <http://www.europarl.eu.int/bulletins> (Special Edition 2003)

\\EPADES\PUBLIC\SOMMET\Bruxelles

ΟΜΙΛΙΕΣ

**ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ
ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΑΡΧΗΓΩΝ
ΚΡΑΤΩΝ ΚΑΙ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ**

16 Οκτωβρίου 2003, Βρυξέλλες

Κύριε Πρόεδρε,

Η συνεδρίαση αυτή της Διακυβερνητικής Διάσκεψης, σε επίπεδο Αρχηγών Κυβερνήσεων, θα εστιαστεί σε θεσμικά ζητήματα. Όπως συμφωνήσαμε χτες, θα σας μεταφέρω τις απόψεις του Κοινοβουλίου σχετικά με πέντε διαφορετικά θεσμικά ζητήματα:

- τον ρόλο της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου·
- την ψηφοφορία με ειδική πλειοψηφία·
- τη σύνθεση του Κοινοβουλίου·
- τον Υπουργό Εξωτερικών της Ένωσης·
- τη σύνθεση και τη λειτουργία της Επιτροπής.

Επιπλέον, αν μου επιτρέψετε, σκοπεύω να κάνω στο τέλος δύο παρατηρήσεις γενικού χαρακτήρα.

Ο ρόλος της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου

Η πρόταση της Συνέλευσης για θεσμοθέτηση Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου είναι μια προσπάθεια να εξασφαλισθεί η συνέχεια στις εργασίες της Ένωσης.

Ο Πρόεδρος θα έχει περισσότερο διαχειριστικές παρά εκτελεστικές αρμοδιότητες. Δεν θα είναι αρχηγός ενός νέου κράτους, αλλά θεματοφύλακας της συνέχειας, υπέρμαχος της συναίνεσης και της συνοχής της Ένωσης.

Κατά την άποψη της Συνέλευσης, δεν προτείνεται νέο θεσμικό όργανο αλλά νέα θέση. Ο Πρόεδρος θα προεδρεύει στο Συμβούλιο, σε συνεργασία με τον Πρόεδρο της Επιτροπής, και με βάση τις εργασίες του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων. Είναι απαραίτητες ορισμένες διευκρινίσεις για να διευκολυνθεί η συμφωνία και να διασκεδαστούν οι φόβοι τους οποίους προκαλεί αυτή η καινοτομία, αλλά πρόκειται για ζητήματα οργάνωσης μάλλον παρά για συνταγματικά κείμενα. Δεν πρέπει να παραφορτώσουμε με λεπτομέρειες το Σύνταγμα. Αυτό που επιδιώκει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι να υπάρξει μεγαλύτερη συνέχεια στις εργασίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου χωρίς να διαταραχθεί η θεσμική ισορροπία.

Παρομοίως, για τα τομεακά συμβούλια, η συνθήκη θα πρέπει να θεσπίζει ορισμένες αρχές, αλλά θα πρέπει να αφεθεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο η λήψη της απόφασης για οποιεσδήποτε λεπτομέρειες της οργάνωσής τους. Παρατηρώ τον σκεπτικισμό που εκφράστηκε σε συνεδρίαση των υπουργών εξωτερικών για την ύπαρξη ξεχωριστού Νομοθετικού Συμβουλίου. Κατά την άποψη του Κοινοβουλίου, το βασικό είναι σε όλες τις νομοθετικές διαδικασίες να γίνεται σεβαστή η αρχή της

επικουρικότητας. Οποιοδήποτε συμβούλιο συζητά για τη νομοθεσία της Ένωσης πρέπει να το πράττει δημόσια. Επιπλέον, όλες αυτές οι νομοθετικές αποφάσεις πρέπει να λαμβάνονται σε πολιτικό επίπεδο· το Κοινοβούλιο, ως το έτερο σκέλος της νομοθετικής αρχής, χρειάζεται στο πρόσωπο του Συμβουλίου έναν πολιτικό συνομιλητή για όλες τις απαραίτητες διαπραγματεύσεις πριν από την κοινή άσκηση της αρμοδιότητάς μας για λήψη αποφάσεων.

Η ψηφοφορία με ειδική πλειοψηφία

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χαιρετίζει την επέκταση της ψηφοφορία με ειδική πλειοψηφία, καθώς και του δημοκρατικού και κοινοβουλευτικού παρεπομένου της, δηλαδή της συναπόφασης, όπως προτείνεται από τη Συνέλευση· ο αριθμός των τομέων που θα καλύπτει πρόκειται να υπερδιπλασιαστεί, με αποτέλεσμα η διαδικασία αυτή να καταστεί ο κανόνας για το μεγαλύτερο τμήμα της νομοθεσίας.

Δεν προτείνουμε έναν ετερόκλητο κατάλογο επιπλέον θεμάτων που θέλουμε να υπαχθούν στην ψηφοφορία με ειδική πλειοψηφία, πρέπει όμως να υπάρχει κάποια ευελιξία. Σε ορισμένες φάσεις στην ιστορία της, η Ένωση αναγνώρισε την ανάγκη να ενεργεί με ταχύτητα και να αντιμετωπίζει νέες προκλήσεις (11η Σεπτεμβρίου, ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς).

Το Κοινοβούλιο δέχεται ότι σε ορισμένα λεπτά ζητήματα θα διατηρηθεί η ομοφωνία, αλλά το βέτο σε μια Ένωση με 27 ή και περισσότερα κράτη μέλη δεν είναι δημοκρατική δικλείδα ασφαλείας αλλά ένα ασήκωτο βάρος γύρω από το λαιμό της Ένωσης. Όσοι πιστεύουν σε μια πολιτική Ευρώπη πρέπει να προσφέρουν στην Ευρώπη τα μέσα να ενεργεί πολιτικά.

Υποστηρίζουμε με ενθουσιασμό την απάντηση που έδωσε η Συνέλευση σε αυτή την ανάγκη για ευελιξία επινοώντας την κοινώς λεγόμενη μέθοδο της "πασαρέλας" (άρθρο 24: προβλέπεται η δυνατότητα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να εγκρίνει με ομοφωνία μια απόφαση που επιτρέπει στο Συμβούλιο να ενεργεί σε ένα δεδομένο τομέα με ειδική πλειοψηφία).

Χαιρετίζουμε τη δυνατότητα που προσφέρεται με αυτό τον τρόπο σε εσάς, τα μέλη του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, να παίρνετε νέες αποφάσεις όταν όλοι σας συμφωνείτε ότι είναι αναγκαίες. Εάν συμβεί μια κρίση, εάν παρουσιαστεί μια νέα πρόκληση, η Ένωση δεν θα έχει την πολυτέλεια να αναδιαρρυθμίσει με την ησυχία της τις συνταγματικές της διευθετήσεις, προκειμένου να μπορέσει να παρέμβει αποτελεσματικά.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χαιρετίζει τη μεταρρύθμιση της ψηφοφορίας με ειδική πλειοψηφία που προτάθηκε από τη Συνέλευση, με τον απλό τύπο της διπλής πλειοψηφίας αντί για τις περίπλοκες ρυθμίσεις της Συνθήκης της Νίκαιας. Κατά τη γνώμη μας, η μέθοδος αυτή θα αυξήσει την αποτελεσματικότητα της λήψης αποφάσεων και θα είναι περισσότερο κατανοητή απ' ό,τι οι περίπλοκες διατάξεις της Νίκαιας.

Η σύνθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε με μεγάλη πλειοψηφία την πρόταση της Συνέλευσης και τις αρχές στις οποίες αυτή στηρίζεται (ισότιμη εκπροσώπηση των πολιτών, νομιμότητα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των αποφάσεών του).

Εάν κάποιες εξελίξεις στο ένα ή το άλλο ζήτημα προκαλέσουν αλλαγές στην προταθείσα σύνθεση, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα επιμείνει οι κανόνες κατανομής των εδρών να στηρίζονται σε αντικειμενικά και ορθολογικά κριτήρια.

Τα κριτήρια αυτά ασφαλώς θα τα λάβουμε υπόψη μας όταν δώσουμε την απαραίτητη σύμφωνη γνώμη μας στην απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη σύνθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, απόφαση η οποία πρέπει να βασίζεται στην πρόταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Μια συμφωνία εν κρυπτώ και παραβύστω, μέσα στη νύχτα, τις τελευταίες μέρες του χρόνου, στην οποία ψήφοι στο Συμβούλιο και έδρες στο Κοινοβούλιο θα μοιραστούν σαν άλλα χριστουγεννιάτικα δώρα, πρόκειται να κηλιδώσει την ευγενή αποστολή που έχουμε αναλάβει. Το ζητούμενο είναι μια συνταγματική ρήτρα, όχι αγιοβασιλιάτικοι μπονανάδες.

Ο Υπουργός Εξωτερικών της Ένωσης

Το Κοινοβούλιο υποστηρίζει ένθερμα την ιδέα αυτή που αποτελεί μια από τις σημαντικότερες καινοτομίες του σχεδίου συνταγματικής συνθήκης. Με τον τρόπο αυτό η εξωτερική πολιτική της Ένωσης θα αποκτήσει συνοχή και προβολή. Δεδομένου ότι ο Υπουργός έχει την αρμοδιότητα να προεδρεύει στα Συμβούλια Εξωτερικών, το έργο του Υπουργού θα είναι σταθερά προσδεδεμένο στο Συμβούλιο, όπου θα παραμείνει κατά βάση η λήψη αποφάσεων για λεπτά ζητήματα εξωτερικής πολιτικής που άπτονται της εθνικής κυριαρχίας. Παράλληλα, καθώς ο Υπουργός θα είναι ανώτερο και κορυφαίο μέλος της Επιτροπής, εξασφαλίζεται η εκτελεστική ευθύνη και η απαραίτητη λογοδοσία προς το Κοινοβούλιο. Για να αποδώσει όμως, η θέση του Υπουργού Εξωτερικών πρέπει να ενισχυθεί με επαρκείς πόρους.

Και εδώ βρίσκεται το αποφασιστικό ερώτημα: είναι διατεθειμένα τα κράτη μέλη να δώσουν με αυτό τον τρόπο το σήμα ότι εννοούμε στα σοβαρά να ενεργούμε από κοινού στη διεθνή σκηνή;

Η σύνθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

Ήδη η Συνθήκη της Νίκαιας αναγνώριζε ότι θα υπάρξει μια φάση στην οποία δεν θα έχουν όλα τα κράτη μέλη δικό τους Επίτροπο. Τούτο είναι αποδεκτό, υπό τον όρο ότι όλα τα κράτη μέλη θα έχουν επί ίσοις όροις πρόσβαση στην Επιτροπή. Η Συνέλευση προσπάθησε να βρει μια μέθοδο που να συνδυάζει μια περισσότερο ολιγομελή και αποτελεσματική Επιτροπή με την ίση εκπροσώπηση μικρών και μεγάλων κρατών μελών σε βάθος χρόνου. Ίσως η μέθοδος αυτή να μην είναι η μόνη

αποτελεσματική, αλλά το βάρος της αποδείξεως βρίσκεται σε όσους προτείνουν εναλλακτικές λύσεις: πώς θα υπάρξει μια Επιτροπή που να λειτουργεί αποτελεσματικά σε μια Ένωση που αύριο θα έχει 27 ή 28 και μεθαύριο περισσότερα κράτη μέλη, και παράλληλα να διαφυλάσσεται η αρχή της ισότητας;

Καταληκτικές παρατηρήσεις

Η Ιταλική Προεδρία έχει επιτύχει εντυπωσιακούς ρυθμούς εργασίας, δεδομένου ότι ήδη έχει οργανώσει τρεις συναντήσεις της ΔΔ σε πολιτικό επίπεδο, αλλά η Προεδρία δεν μπορεί να κάνει τα πάντα. Ελπίζουμε ότι θα αντισταθείτε στον πειρασμό να ανοίξετε εκ νέου έναν μακροσκελή κατάλογο θεμάτων τα οποία έχουν ήδη συζητηθεί αναλυτικά στη Συνέλευση και έχουν ήδη γίνει αποδεκτά με ευρεία συναίνεση. Όταν ακούω ορισμένα από τα σχόλια που γίνονται σε υπουργικό επίπεδο, φοβούμαι πολύ ότι ορισμένοι φαίνεται να θέλουν να ξαναρχίσουν το όλο εγχείρημα από το μηδέν, σαν να είχαν μπροστά τους μια λευκή σελίδα. Πρέπει να δώσουμε την έμφαση στην καινοτομία και να μην αρκεστούμε στο μη χείρον.

Όπως είπαμε, εγώ και άλλοι, στη Ρώμη: όσοι αρνούνται τις συναινετικές λύσεις στις οποίες κατέληξε η Συνέλευση πρέπει να διατυπώσουν προτάσεις ικανές να συγκεντρώσουν εξίσου ευρεία συναίνεση.

*
* *

Τέλος, κύριε Πρόεδρε, χαιρετίζουμε τις προσπάθειές σας να δημοσιοποιήσετε τη διαδικασία, τοποθετώντας στο Διαδίκτυο έγγραφα της ΔΔ. Την επόμενη εβδομάδα, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο Στρασβούργο, θα οργανώσουμε την πρώτη από μια σειρά συζητήσεων με τα εθνικά κοινοβούλια, οι οποίες θα πραγματοποιούνται καθ' όλη τη διάρκεια της ΔΔ· είμαστε υπόχρεοι στον κ. Frattini που συμφώνησε να συμμετάσχει στις συναντήσεις αυτές.

**ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ κ. PAT COX, ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ****Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 2003**

Κύριε Πρόεδρε,

Κατά την πρωινή συνεδρίαση εξέφρασα τις απόψεις του Κοινοβουλίου σχετικά με τη Διακυβερνητική Διάσκεψη. Κατά το γεύμα εργασίας, μου δώσατε την ευκαιρία να θίξω ορισμένα θέματα εξωτερικής πολιτικής¹, επομένως τώρα θα επικεντρώσω τις παρατηρήσεις μου στα οικονομικά ζητήματα που βρίσκονται στην ημερήσια διάταξη του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ενώ θα αναφερθώ και σε ένα-δύο ζητήματα δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων.

*
* *

Φυσικά, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υποστηρίζει σθεναρά οποιοσδήποτε πρωτοβουλίες αποβλέπουν στην ενίσχυση της ανάπτυξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Έτσι, χαιρετίζουμε την προοπτική συμφωνίας στα διευρωπαϊκά δίκτυα και στο πρόγραμμα υποδομής μεταφορών. Περιμένουμε να εξετάσουμε το πρόγραμμα "Γρήγορη εκκίνηση" που βασίζεται σε προπαρασκευαστική εργασία της Επιτροπής και έχει την ενεργό συνεργασία της ΕΤΕπ.

Σε μια περίοδο όπου τα διεθνή επιτόκια είναι χαμηλά, θα πρέπει να είναι διαθέσιμη χρηματοδότηση για έργα ικανά να τονώσουν την ανάπτυξη. Πρέπει όμως να προχωρήσουμε αποφασιστικά εξαλείφοντας τα τεχνικά, νομικά και διοικητικά εμπόδια τα οποία θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την επιτυχία μεγάλων προγραμμάτων υποδομής ή έρευνας και ανάπτυξης. Πιστεύω επίσης ακράδαντα ότι σε αυτή την αναζήτηση της ανάπτυξης πρέπει να κινητοποιηθεί ο ιδιωτικός τομέας μέσω εταιρικών σχέσεων δημόσιου-ιδιωτικού τομέα.

Στη σχολιασμένη ημερήσια διάταξη για την παρούσα συνεδρίαση, θέσατε ένα θέμα το οποίο μπορεί εκ πρώτης όψεως να φαίνεται καθαρά τεχνικό· εννών το αίτημα της Επιτροπής να διευκρινισθούν οι αρχές του Ευρωπαϊκού Συστήματος Λογαριασμών 1995 (ESA 95) σχετικά με τη λογιστική αντιμετώπιση των εταιρικών σχέσεων δημόσιου-ιδιωτικού τομέα από τα κράτη μέλη. Στην πραγματικότητα, το ζήτημα δεν αφορά απλώς κάποιες λογιστικές τεχνικές αλλά είναι βαθιά πολιτικό. Εάν οι κίνδυνοι που συνδέονται με τους ιδιωτικούς πόρους που κινητοποιούνται για δημόσια έργα συνεχίζουν να παρουσιάζονται στους εθνικούς λογαριασμούς μας ως δημόσιες δαπάνες, θα έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην ικανότητα των κρατών μελών να τηρήσουν τις διατάξεις του Συμφώνου για την Ανάπτυξη και τη Σταθερότητα. Επομένως, το ζήτημα έχει άμεση επίπτωση στα περιθώρια ελιγμών των κρατών μελών, σε μια στιγμή που πολλά κράτη μέλη δυσκολεύονται να τηρήσουν τα δημοσιονομικά κριτήρια του Συμφώνου.

¹ Κατά το γεύμα εργασίας, ο Πρόεδρος έθιξε τρία ζητήματα:

- i) την προθυμία του Κοινοβουλίου να παράσχει δημοσιονομική στήριξη για την ανοικοδόμηση στο Ιράκ. Ενημέρωσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τα πορίσματα των συζητήσεων της Επιτροπής Προϋπολογισμών, τα οποία θα τεθούν σε ψηφοφορία στην ολομέλεια την επόμενη εβδομάδα.
- ii) την πολύ διαδεδομένη και βαθύτατη ανησυχία του Κοινοβουλίου για το τείχος ασφαλείας που κατασκευάζουν οι Ισραηλινοί.
- iii) στο φως της πρόσφατης επίσκεψής του στις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, την ανάγκη να ακολουθήσει η Ένωση πολιτική ενεργού δέσμευσης, να ενθαρρύνει τις θετικές εξελίξεις που αρχίζουν να διαφαίνονται στην περιοχή σε σχέση με τη στάση απέναντι στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση.

Η πρόοδος στη σημερινή συνεδρίαση σχετικά με την πρωτοβουλία για την ανάπτυξη είναι ένα μόνο τμήμα της εικόνας. Η ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης και το αναπτυξιακό δυναμικό της θα καθορισθούν σε μεγάλο βαθμό από τις ενέργειες των κρατών μελών και την επιτυχία τους στην προώθηση των οικονομικών μεταρρυθμίσεων. Η πρώτη γραμμή του μετώπου στις μάχες αυτές βρίσκεται στο Βερολίνο, στη Ρώμη, στο Παρίσι, δηλαδή στις πρωτεύουσες των κρατών μελών και όχι στις Βρυξέλλες της Ευρώπης. Οι μεταρρυθμίσεις στην κοινωνική πολιτική και στην αγορά εργασίας των κρατών μελών είναι οι καθοριστικοί παράγοντες για μια αναπτυξιακή πολιτική για την Ευρώπη. Οι αποφάσεις πρέπει να λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο, αλλά αυτό που διακυβεύεται είναι το οικονομικό μέλλον της Ευρώπης. Αυτοί οι εθνικοί ηγέτες, όπως ο Gerhard Schröder στο Βερολίνο, ο Jean-Pierre Raffarin στο Παρίσι και εσείς, κύριε Πρόεδρε, που ηγείστε των προσπαθειών για μεταρρύθμιση, πρέπει να πάρετε σε εθνικό πλαίσιο τις αποφάσεις που πιστεύετε ότι είναι κατάλληλες και εφαρμόσιμες, και απόκειται στα κοινοβούλια σας και στην κοινή γνώμη σας να αποφασίσετε. Εκείνοι όμως που πρωτοστατούν σε αυτή τη συζήτηση σε εθνικό επίπεδο χρειάζονται σαφή υποστήριξη από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα. Μέχρι στιγμής η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει παραμείνει μάλλον σιωπηλή και η υποστήριξή της ήταν ανεπαίσθητη· ωστόσο, το βασικό όφελος της επιτυχίας που θα έχετε στα εθνικά μεταρρυθμιστικά σας προγράμματα θα το αντλήσει η Ευρώπη.

Δεν πρέπει να υποτιμήσουμε τη σοβαρότητα της ανταγωνιστικής κατάστασης στην οποία βρίσκεται η Ευρώπη.

Το έτος 2000, η Ευρωπαϊκή Ένωση παρήγαγε κατά κεφαλήν αριθμό διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που ήταν το ένα τέταρτο του αριθμού που πέτυχαν οι Ηνωμένες Πολιτείες. Ακόμη και τα πιο επιτυχημένα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν ξεπερνούσαν το μισό του αμερικανικού επιπέδου. Χρειαστήκαμε 28 ολόκληρα χρόνια συζητήσεων για να σημειώσουμε πρόοδο στο θέμα του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, αλλά και πάλι το αποτέλεσμα είναι δαπανηρό. Και στα χρόνια αναβλητικότητας και καθυστέρησης έρχεται να προστεθεί μια μακρότατα μεταβατική περίοδος.

Όσον αφορά τις στρατηγικές επενδύσεις, υποστηρίζουμε αμέριστα το στόχο του 3% που τέθηκε στη Βαρκελώνη για τις επενδύσεις έρευνας και ανάπτυξης. Φυσικά, ο βασικός παράγοντας τόνωσης της έρευνας και ανάπτυξης πρέπει να είναι ο ιδιωτικός τομέας, αλλά το ένα τρίτο πρέπει να προέλθει από δημόσιες επενδύσεις. Στη σημερινή οικονομία που έχει κινητήρια δύναμη την έρευνα, η Ευρώπη υστερεί. Οι Ηνωμένες Πολιτείες μας ξεπερνούν και εδώ κατά πολύ, δεδομένου ότι δαπανούν το 2,7% του ΑΕγχΠ τους στην έρευνα και ανάπτυξη, έναντι 1,9% του ευρωπαϊκού μέσου όρου.

Έτσι, στη Βαρκελώνη θέσαμε ένα πολύ φιλόδοξο στόχο και πολύ απέχουμε από το να τον πετύχουμε. Ένα από τα προβλήματα των συζητήσεων στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα είναι ότι διαπρέπουμε στη ρητορεία και υστερούμε στην πράξη. Αυτό μου θυμίζει το διάσημο σαρδάμ του πρώην δημάρχου του Σικάγο Richard M. Daley, ο οποίος, αντί να μιλήσει για "ακόμα περισσότερες καινοτομίες" είπε κατά λάθος "ακόμα περισσότερες κοινοτοπίες". Αυτό που χρειαζόμαστε στην Ευρώπη λιγότερες κοινοτοπίες και περισσότερη καινοτόμο και αποφασιστική στάση.

Πρέπει να υποστηρίξουμε τους στόχους με σύντομη δράση και να στηρίξουμε όσους βρίσκονται στη πρώτη γραμμή της μάχης για οικονομικές μεταρρυθμίσεις.

Και, όταν νομοθετούμε στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καθορίζουμε το ρυθμιστικό πλαίσιο της οικονομικής δραστηριότητας, πρέπει να προσέχουμε να μην παρεμποδίζουμε την ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης.

Καταλήξαμε πρόσφατα σε συμφωνία για τη βελτίωση της νομοθετικής μας δραστηριότητας. Τα θεσμικά όργανα δεσμεύονται τώρα να εκπονούν εκτιμήσεις επιπτώσεων των νομοσχεδίων και των τροποποιήσεών τους. Τομέας προτεραιότητας όσον αφορά τις εκτιμήσεις επιπτώσεων είναι η ανταγωνιστικότητα. Πρέπει να εργαστούμε μαζί, υποβάλλοντας τις προτάσεις μας σε σοβαρή και αντικειμενική ανάλυση των επιπτώσεων που πρόκειται να έχουν στην απασχόληση και στην ανταγωνιστικότητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

*

* *

Επιτρέψτε μου τέλος ορισμένα σύντομα σχόλια στα θέματα δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων που βρίσκονται στην ημερήσια διάταξή σας.

Υποστηρίζω την προτεινόμενη Ευρωπαϊκή Μεθοριακή Υπηρεσία: εθνική και ευρωπαϊκή υποχρέωση είναι η μερίμνα για αποτελεσματικούς μεθοριακούς ελέγχους. Όσο για την πρόταση για ποσοτώσεις, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν έχει καταλήξει σε άποψη για το θέμα, αλλά γνωρίζω ότι ο πολύ ευαίσθητος χαρακτήρας του ζητήματος θα προκαλέσει πολλές συζητήσεις στο Κοινοβούλιο.

Και στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων παρατηρούμε ότι υστερούμε σε αποτελέσματα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε το 1999 έθεσε φιλόδοξους στόχους. Η Επιτροπή και το Κοινοβούλιο εργάστηκαν σκληρά εκπονώντας πρωτοβουλίες στους τομείς της πολιτικής ασύλου και της μεταναστευτικής πολιτικής. Από τις έξι πιο πρόσφατες πρωτοβουλίες, όπου η εργασία έχει ολοκληρωθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τα κείμενα βρίσκονται μπλοκαρισμένα στο Συμβούλιο, ορισμένες φορές για δύο ολόκληρα χρόνια. Πρέπει να υποβάλουμε την ρητορική μας στην δοκιμασία της πραγματικότητας. Οι στόχοι που εσείς θέσατε δεν επιτυγχάνονται εξαιτίας δυσκολιών που υπάρχουν στο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Η Ευρώπη ως χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης δεν είναι κάτι που συνδέεται απλώς και μόνο με τη μετανάστευση, το άσυλο και τους ελέγχους. Αφορά επίσης και το σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Ένας τομέας που ανησυχεί ιδιαίτερα τους πολίτες είναι η προστασία των δεδομένων. Θεωρώ λυπηρό ότι, χρόνια μετά τη συμφωνία για ίδρυση Ευρωπαϊκής Αρχής Προστασίας Δεδομένων, εξακολουθούν να μην έχουν αναλάβει καθήκοντα οι άνθρωποι που θα εκτελέσουν αυτό το έργο, θα ενοποιήσουν τα πρότυπά μας και θα διευκρινίσουν τη θέση μας απέναντι στους εταίρους μας.

Το έργο σας στους τομείς των οικονομικών μεταρρυθμίσεων και της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων θα αποδώσει καρπούς εάν οι φιλοδοξίες που εκφράζετε στα συμπεράσματα ακολουθούνται και πραγματώνονται με την ενεργό υποστήριξη των υπουργών σας στα αρμόδια Συμβούλια, εκεί όπου λαμβάνονται και υλοποιούνται οι αποφάσεις.